

Le 14 janvier 2024



Lettre 44 aux amis de l'ADEB

Chère lectrice, cher lecteur, cher.e.s ami.e.s de l'ADEB,

Nouvelle année, nouvelle équipe !

En décembre dernier, l'ADEB a célébré, autour de Jean Duverger, ses 20 ans d'existence. La convivialité était de mise, tout comme le débat scientifique au service d'une éducation toujours plus consciente de la richesse de ses langues. La réflexion tournait autour de l'alternance (de langues), notion centrale à l'articulation entre recherche scientifique et pratiques de classe.

L'Assemblée générale de l'ADEB du 8 décembre a entériné une autre alternance, cette fois-ci au sein du Bureau. Je souhaite à la nouvelle équipe, avec à sa tête Anemone Geiger-Jaillet, plein succès dans la conduite de l'association. Au seuil de cette nouvelle année, j'en profite aussi pour envoyer mes meilleurs vœux à toutes les lectrices et tous les lecteurs de cette lettre. N'hésitez pas à donner un peu de votre force et de vos idées à l'association, qui accueillera volontiers toute nouvelle adhésion.

Laurent Gajo, président sortant

A) Informations de l'association

1. Assemblée Générale de l'ADEB du 8 décembre 2023

Merci à l'Université Sorbonne Nouvelle qui nous a permis de nous réunir sur le campus Nation (et en visio). L'ADEB a vingt ans maintenant et son 5^e président de l'association.

En effet, après les présidences de Jean Duverger, Daniel Coste, Mariella Causa, Pierre Escudé et Laurent Gajo (un grand merci à eux !), voici la composition du bureau actuel:

- Anemone Geiger-Jaillet, présidente ;
- Małgorzata Jaskula, secrétaire ;
- Sofia Stratilaki-Klein, vice-présidente ;
- Sophie Babault, relations interassociatives et internationales ;
- Catherine Mendonça Dias, numérique.
- Yves Rudi, membre

B) Participation à des Colloques, Journées d'études ou Conférences par date

2. Journée d'études à Strasbourg „Place du plurilinguisme en contexte d'enseignement bilingue“ (17 janv. 2024)

Information transmise par L. Mary pour le comité d'organisation et l'équipe PRIMERA.

Thème : "Place du plurilinguisme en contexte d'enseignement bilingue: regards croisés praticiens-chercheurs"

Extrait de présentation du site : « Cette journée d'étude vise à favoriser le croisement de regards « monde du terrain » et « monde de la recherche » pour mieux comprendre en quoi la prise en compte de la pluralité linguistique et culturelle des élèves et de leurs familles est à la fois stimulante et problématique. Cette journée d'étude est définie comme un espace réflexif, à partir de présentations conjointes binômes/trinômes d'enseignant-es et chercheuses invitées, sur des pratiques plurilingues à l'école primaire.e

Date : **17/01/2024** de 9h à 16h

Lieu : INSPÉ de l'Académie de Strasbourg, Campus de la Meinau (uniquement présentiel)

Informations : page web [ici](#).

Télécharger le [programme](#)

[Les inscriptions](#) sont ouvertes jusqu'au 14/01/24 inclus.

3. Colloque international interdisciplinaire consacré aux Migrations à Mons

Premier colloque international interdisciplinaire de l'Institut de recherche Soci&ter consacré aux *Migrations*. Ce colloque est le fruit d'une collaboration entre des collègues des Facultés et Écoles de Traduction et d'Interprétation, d'Économie et de Gestion, de Sciences Humaines et Sociales ainsi que d'Architecture et d'Urbanisme de l'Université de Mons. L'axe de réflexion Langues-cultures et médiations pourrait tout particulièrement convenir aux ADEBIENS, ainsi que l'axe Expressions littéraires et artistiques. Présentations de 20 ou 40 minutes.

Date : **24 au 26 janvier 2024**

Lieu : Université de Mons, Belgique.

AAC clos, informations [ici](#)

Inscriptions : du 15 au **31 mars 2024**

4. Colloque „Discours de persuasion au croisement des langues et des cultures“ en 2024

Colloque International *Discours de persuasion au croisement des langues et des cultures*, co-organisé par l'Université Grenoble Alpes (ILCEA4 et Lidilem) & l'Institut de Langues et de Lettres Modernes de l'Université Pédagogique de Cracovie

Date : les **16-17 mai 2024**

Lieu : Cracovie (Pologne)

Appel à communication clos ([ici](#))

Site du colloque : <https://persuasion2024.up.krakow.pl/>

C) Appel à communication pour Colloques ou JE

5. Les Langue(s) Maternelle(s) et le translanguaging (PJ)

Appel à communications du colloque international *Les Langue(s) Maternelle(s) et le translanguaging : rapports, liens et diversité linguistique au XXIème siècle* organisé par ILLE-UHA en partenariat avec l'Escuela nacional de lenguas, lingüística y traducción (ENALT) de l'Universidad nacional autonoma de México (UNAM).

Date : **16-18 avril 2024**,

Lieu : Université de Haute-Alsace

Langues de travail : français, anglais & espagnol. (Voir [PJ](#))

Modalité de soumission des propositions : propositions de communications (1500 à 2000 signes espaces compris), accompagnées d'une brève bio-bibliographie, envoyer avant le **15 février 2024** à pavel.del-angel-montiel@uha.fr .

Notification d'acceptation : 15 mars 2024

6. Call for Papers: 17 conférence internationale ALA 2024 (Karlsruhe)

Appel à communications pour la 17e conférence internationale de l'Association pour Language Awareness (ALA). Call for Papers: ALA 2024 "Language Awareness, Education and Power"

Date : **7 au 10 juillet 2024**

Lieu : Karlsruhe (Allemagne)

Informations <https://en.ph-karlsruhe.de/ala-2024>

Date de soumission repoussée au **10 janvier 2024 (c'est encore ouvert)**

Tarifs dégressifs d'inscription selon le statut (voir site)

Due to the inherent multilingual and multicultural nature of many classrooms around the world, often in monolingual and monocultural institutional contexts, questions around which language(s) to use, to teach and to learn have regained new and important emphasis. These questions are directly related to issues of power and ideology. It is therefore time to take a closer look at the intricate interplay of factors contributing to the relationships between language(s), education and power and to discuss these issues in depth.

La conférence ALA 2024 proposera des symposiums, des ateliers, des tables rondes, des présentations de documents et des présentations d'affiches et acceptera des propositions liées à la langue, à l'éducation et au pouvoir dans les domaines suivants :

- Sensibilisation aux langues dans l'éducation, l'enseignement et l'apprentissage des langues
 - L'éveil aux langues et la citoyenneté mondiale : L'éveil aux langues dans les institutions politiques et les processus décisionnels démocratiques
 - L'éveil aux langues et les médias : L'éveil aux langues dans le monde numérique
 - L'éveil aux langues et le monde du travail : Sensibilisation aux langues dans le monde des affaires, du marketing et de la santé
 - L'éveil aux langues, les médias et l'intelligence artificielle
 - L'éveil critique aux langues et l'éveil aux langues dans une perspective décoloniale
- > texte de l'AAC en anglais sur le [site](#)

7. Colloque "Multilingualism and Education" à Prague en sept. 2024 (PJ)

Colloque "Multilingualism and Education in pre-modern Europe" dans le cadre du projet STRATEGIE AV21

Lieu : Prague et en hybride

Date : **19-20 septembre 2024**

Les Langues seront (de préférence) l'anglais et le tchèque.

Présentation d'un abstract avant le **1er avril 2024** à knoll@slu.cas.cz

Informations dans la (PJ7).

8. AAC Colloque international "Langues régionales, d'Outre-mer et minor(is)ées

:

L'Université de Rouen Normandie (UR DY LIS 7474), en collaboration avec l'Université de la Nouvelle-Calédonie, organisera un colloque international intitulé : "Langues régionales, d'Outre-mer et minor(is)ées : quelles urgences linguistiques ?".

Dates : **9- 11 octobre 2024**

Lieu : Université de Rouen Normandie, campus Mont-Saint-Aignan

Appel à communication et informations : <http://urgencelinguistique.sciencesconf.org/>

Propositions de communications avant le **1 mars 2024**, à déposer directement en ligne sur la page internet.

D) Parutions/ Ressources

9. Ouvrage *Pratiques plurilingues dans des écoles élémentaires en Alsace*

Geiger-Jaillet, Anemone / Schlemminger, Gérald (coord.) (2023) *Pratiques plurilingues dans des écoles élémentaires en Alsace (ABCM-Zweitsprachigkeit)*, vol. 1 : Cadre général et premiers résultats. Strasbourg : Éditions de Bonne Heure. 246 pages. 16 €

Cet ouvrage est l'aboutissement du travail collaboratif de l'équipe PILE. Cet acronyme renvoie au « Projet d'Immersion en Langue standard et dialectale : Évaluation de trois écoles pilotes de l'association *ABCM-Zweitsprachigkeit* » mis en place en Alsace depuis l'année universitaire 2017-2018. Cette étude découle des modifications pédagogiques adoptées, déplaçant le français en CE1 au profit d'une immersion en langues régionales (allemand et alsacien). En se basant sur le concept d'immersion, l'objectif principal de ce livre est d'analyser et discuter les pratiques plurilingues dans ces écoles maternelles pilotes, cherchant à répondre à la question centrale : quelle importance revêtent l'allemand et l'alsacien dans ce contexte éducatif ?

NB : Si vous souhaitez rédiger un compte-rendu pour une revue, merci d'adresser un message à schlemminger.gerald@gmail.com

10. Actes du congrès international des enseignants d'allemand

La conférence mondiale de Vienne (Autriche) XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer 2022, placée sous le thème **mit.sprache.teil.haben* (= participer avec la langue), a sorti les actes du congrès.

Il s'agit de **5 volumes**, chaque volume regroupant 1-2 thèmes, 1581 pages en tout.

En téléchargement gratuit par volume (e-book) sur <https://www.esv.info/lp/daz/idt>

IDT 2022: **mit.sprache.teil.haben*

- **Band 1: Mit Sprache handeln. Partizipativ Deutsch lernen und lehren**
Klaus-Börge Boeckmann, Hannes Schweiger, Sandra Reitbrecht, Brigitte Sorger (éd.)
- **Band 2: Kulturreflexiv, ästhetisch, diskursiv. Sprachenlernen und die Vielfalt von Teilhabe**
Sabine Dengerscherz, Hannes Schweiger, Sandra Reitbrecht und Brigitte Sorger (éd.)
- **Band 3: Sprachliche Teilhabe fördern. Innovative Ansätze und Technologien in Sprachunterricht und Hochschulbildung**
Michal Dvorecký, Sandra Reitbrecht, Brigitte Sorger und Hannes Schweiger (éd.)
- **Band 4: Beiträge zur Methodik und Didaktik Deutsch als Fremd*Zweitsprache**
Silvia Demmig, Sandra Reitbrecht, Brigitte Sorger und Hannes Schweiger (éd.)
- **Band 5: Sprachenpolitik und Teilhabe**
Thomas Fritz, Brigitte Sorger, Hannes Schweiger und Sandra Reitbrecht (éd.)

NB : Pour les ADEBiens, il peut être intéressant de télécharger les posters de la conférence (avec indication à quel volume précis ils se réfèrent) <https://www.esv.info/lp/daz/idt>

11. Gazette européenne des langues N° 67 de nov-déc 2023

La *Gazette européenne des langues* qui est le bulletin d'information électronique du CELV de Graz, présente les actualités de ce Centre européen des langues vivantes (événements, projets, ressources), et d'autres secteurs pertinents du Conseil de l'Europe.

Pour consulter ou s'inscrire, c'est [ici](#).

Dans le dernier numéro ([ici](#)), contributions sur :

- la Journée européenne des langues de sept. 2023 ;
- le colloque sur « Les langues régionales et minoritaires dans un contexte plurilingue » au CELV à Graz du 7 nov. 2023
- le concours d'affiches de cette année sur le thème « *Combien de langues sont parlées dans votre classe ou votre école ?* » avec 1900 dessins envoyés, et bien d'autres informations.

12. Revue Didactique du FLES: Le français langue de scolarisation (FLSco)

Parution du numéro thématique et Varia de la revue *Didactique du FLES: Recherches et Pratiques* intitulé : ***Le français langue de scolarisation (FLSco) : contextes, accompagnements et pratiques discursives***

Il est coordonné par Stéphanie Paul (CASNAV Strasbourg) et Nathalie Gettliffe (Université de Strasbourg) [DOI : 10.57086/dfles.764](https://doi.org/10.57086/dfles.764)

Téléchargeable gratuitement avec ce lien: <https://www.ouvroir.fr/dfles/index.php?id=764>

13. revue I-LanD (Identity, Language and Diversity) numéro spécial

Parution du numéro spécial (2/2022) de la revue I-LanD (Identity, Language and Diversity) (S. Anastasio et P.Giuliano, coord.) portant sur **l'impact de la typologie linguistique sur l'acquisition des langues secondes/étrangères** (Paolo Loffredo Editore).

Annonce du numéro et sommaire avec ce [lien](#):

La revue est payante (35 € pour le numéro), les articles peuvent être achetés séparément en ligne.

[Résumés et mots-clés](#) de chaque article avec ce lien.

Si vous ne souhaitez plus recevoir cette lettre,
merci d'envoyer un message à adeb.informations@gmail.com